

GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALE - VPK Packaging NV – Division Corrugated Board and Cartonneries de Wallonie SA (as from 01/04/2019)

Article 1

- 1.1 The seller is not bound by the terms and conditions of purchase stated on letters or other documents of the buyer.
- 1.2 The signature and return of order forms by the seller are only intended as an acknowledgement of receipt of the order form by the seller and do not imply acceptance of the buyer's terms and conditions of purchase.
- 1.3 When placing an order, the buyer acknowledges having read and accepted the seller's terms and conditions of sale, to the exclusion of its own stated conditions.

Article 2

- 2.1 The quality of the goods shall comply with the applicable European standards.

Article 3

- 3.1 All quotations and/or offers of the seller are valid for fourteen days, unless another term is specified in the quotation and/or offer.
- 3.2 The seller shall only be bound by any verbal agreements and commitments made by its representatives if they are confirmed in writing by the seller.
- 3.3 When placing an order, the buyer is obliged to specify in detail the product it wishes to purchase.
- 3.4 The agreement between the seller and the buyer is deemed to have been concluded at the moment the seller sends a written order confirmation to the buyer.

Article 4

- 4.1 If the period between the order confirmation and the time of delivery exceeds 60 days, the seller shall be entitled to increase the agreed price accordingly during this period if the market price of one or more of the composite factors used to calculate the price has been increased.
- 4.2 Unless otherwise specified, prices are in euro and exclusive of VAT.
- 4.3 Any changes the buyer wishes to make to the order are only binding if they are explicitly accepted in writing by the seller. If the seller has already incurred costs before the order was changed or if additional costs arise as a result of the change, these costs shall be borne by the buyer.

Article 5

- 5.1 Unless otherwise agreed in writing between the parties, the goods are sold EXW ("Ex Works", Incoterms).
- 5.2 Unless otherwise agreed in writing between the parties, the transport shall be carried out at the buyer's risk, even if the goods were sold DAP ("Delivered At Place", Incoterms) (free place of destination). If the parties agree in writing that the transport will be carried out at the seller's risk, the buyer shall not be liable for damage the seller cannot recover from the carrier as a result of an act or omission of the buyer (acceptance, receipt without inspection or receipt without timely written reservation) within the meaning of article 30 of the CMR Convention.
- 5.3 Unless otherwise agreed in writing between the parties, the unloading activities shall be carried out by the buyer and at its expense and risk.
- 5.4 Unless otherwise agreed in writing between the parties, the seller's prices are based on deliveries during opening hours of the buyer's warehouses. If the seller has to incur costs in relation with reporting activities, they will always be passed on to the buyer. The buyer must provide sufficient reporting possibilities according to the deliveries requested by it.

Article 6

- 6.1 The seller undertakes to observe the delivery times as closely as possible. Delays in delivery do not entitle the buyer to any compensation or cancellation of the agreement.

Article 7

- 7.1 All goods which cannot be delivered within the agreed time frame for reasons attributable to the buyer, will be stored at the buyer's risk in the seller's own warehouses. The seller may charge storage costs amounting to 4% per month, calculated on the gross selling price of the goods, whereby each month commenced will be charged in full.
- 7.2 Furthermore, the seller reserves the right to place these goods in an external storage place at the buyer's expense, when a simple notification has been sent by registered letter and the buyer has failed to act upon this within 8 working days of the date of dispatch.
- 7.3 If, for reasons attributable to the buyer, the goods cannot be delivered within one month after the originally agreed delivery date, the seller may choose either to demand the performance of the agreement and the payment of the storage costs, or to consider the agreement as dissolved, ipso jure and without prior notice. In the latter case, the buyer is not only obliged to pay the storage costs, but also to pay to the seller a compensation equal to 20% of the gross value of the order by way of lump sum compensation for loss of profit. In this case, the seller may freely dispose of the goods.

Article 8

- 8.1 If, as a result of the buyer's wishes, the seller maintains a safety stock of certain goods, the buyer is obliged to buy this stock at the time of termination of the commercial relationship between the buyer and the seller with regard to these goods.
- 8.2 The buyer undertakes to inform the seller if there are changes in the purchase patterns (in the positive or negative sense) of goods of which a safety stock has been built up, in order to allow the seller to re-evaluate the level of this safety stock.

Article 9

- 9.1 All payments must be made in euro, no later than 30 calendar days after the invoice date (i.e. the due date).
- 9.2 Complaints and disputes of any nature whatsoever do not entitle the buyer to any setoff or suspension of its payment obligations towards the seller.
- 9.3 In the event of non-payment on the due date of the invoice, the seller shall be entitled, ipso jure and without prior notice, to payment of interest as provided for in the Act of 2 August 2002 on combating late payment in commercial transactions. In addition, the buyer shall pay any legal costs and all relevant recovery costs.
- 9.4 In the event of non-payment on the due date, the seller reserves the right to increase the invoice amount by 10%, with a minimum of 250 euro. In the event of non-payment of an invoice on the due date, the balance of all other invoices, even if not yet due, shall ipso jure become due and payable. Costs related to unpaid bills of exchange or cheques, as well as other collection costs, are not included in this lump sum compensation and will be charged separately to the buyer.
- 9.5 The buyer and the seller expressly agree that the seller has the right to set off any amounts owed by the buyer to the seller and by the seller to the buyer, including debts that the seller has taken over from another company of the group to which the seller belongs, a transfer to which the buyer hereby gives its express consent.
- 9.6 If the buyer fails to fulfil its obligations, the seller may choose either to demand the performance of the agreement or to consider the agreement as dissolved, ipso jure and without prior notice, without prejudice to the seller's rights to all damages, interests and payment of all costs already incurred. The seller's expression of its will to this end by registered letter shall suffice for this.
- 9.7 The drawing and/or acceptance of bills of exchange or other negotiable documents does not imply any novation and does not constitute a derogation from the terms and conditions of sale.

Article 10

- 10.1 If the seller's confidence in the buyer's creditworthiness is shaken by acts of judicial enforcement against the buyer and/or by other demonstrable events that might call into question and/or render impossible the confidence in the proper performance by the buyer of the undertakings entered into, the seller reserves the right, even if the goods have already been completely or partially dispatched/delivered, to suspend all or part of the order and to require the buyer to provide suitable guarantees.
- 10.2 In the event of refusal by the buyer, the seller reserves the right to cancel all or part of the order, without prejudice to the seller's rights to all damages, interests and payment of all costs already incurred.

Article 11

- 11.1 The seller retains title to all products delivered by it to the buyer until full payment of all that the seller has to claim from the buyer in connection with the underlying agreement and/or prior or subsequent agreements of the same nature, including price, damage, costs and interest.
- 11.2 The buyer is not entitled to pledge the delivered products or to grant any right thereon to a third party as long as the title to the delivered products has not been transferred to it. However, the buyer is entitled, in its ordinary course of business, to process and/or resell the products delivered under retention of title. If the title is transferred to third parties or if the products are processed for the benefit of third parties, the buyer is obliged to pledge to the seller, at the seller's first request, the rights of claim which it has or will acquire in connection therewith against these third parties.
- 11.3 The buyer is obliged to store the goods delivered under retention of title with due care and also to have these products insured, at its expense, against loss, theft, damage and breakage.
- 11.4 If third parties seize the products in the buyer's possession that are subject to the seller's retention of title, the buyer is obliged to immediately inform the seller thereof.
- 11.5 If the buyer fails to fulfil its payment obligations towards the seller or if the seller has good reason to fear that the buyer will not fulfil its obligations, the seller will be entitled to take back all goods delivered under retention of title, without prior notice.
- 11.6 The goods delivered under retention of title may only be resold in the ordinary course of business. The buyer is not entitled to establish any right thereon until it has fully complied with its obligations towards the seller.
- 11.7 The buyer is obliged to store the goods delivered under retention of title with due care and as recognisable property of the seller until it has fully complied with its obligations towards the seller. The buyer undertakes to cooperate with all reasonable measures that the seller intends to take to protect its retention of title in respect of the goods. In the event of seizure or bankruptcy, the buyer must immediately inform the seizing bailiff or trustee in bankruptcy of the seller's retention of title.

Article 12

- 12.1 In the event that goods, even processed, still property of the seller, are resold by the buyer to a third party, the buyer shall, as from the resale, transfer to the seller all claims resulting from such resale. The costs resulting from the recovery of the goods by the seller shall be borne by the buyer.

Article 13

- 13.1 The shelf life of paper, cardboard, cardboard packaging and covers is 12 months after the production date, unless explicitly agreed otherwise in writing.
- 13.2 The agreed properties, such as but not limited to, tensile strength/tear strength/colour, apply within a temperature range between + 5°C and + 25°C. Moreover, the agreed product properties only apply to a range of 30% to 70% air humidity. The seller shall not be liable for the consequences of processing, storage and transport outside the temperature and air humidity range mentioned above.
- 13.3 Contact with other products and/or substances and the effect of light can result in the packaging and/or printing losing its colour or fading out. This is part of the normal product properties and cannot give rise to any claim for compensation from the buyer.
- 13.4 The degree of smoothness or roughness of the products is not a property that can give rise to complaints or claims for compensation, unless explicitly agreed otherwise in writing.
- 13.5 Unless explicitly agreed otherwise in writing, the seller's products are not suitable and/or not intended to come into direct contact with food products.

Article 14

- 14.1 Pallet costs shall be passed on to the buyer.

Article 15

- 15.1 The following tolerances, up or down, shall be permitted, each time taking into account the quantity of goods ordered, and can therefore not give rise to a complaint or claim for compensation from the buyer:
 - up to 500 pieces: 30%
 - from 501 to 1.000 pieces: 20%
 - from 1.001 to 5.000 pieces: 15%
 - from 5.001 to 10.000 pieces: 10%
 - more than 10.000 pieces: 5%
- These quantities apply per format, per printing, per quality, per model, per processing, per article and per delivery.

Article 16

- 16.1 A tolerance of 5mm, up or down, is permitted on any size in any direction and can therefore not give rise to a complaint or claim for compensation from the buyer. This tolerance remains permitted, even after a model has been approved.

Article 17

- 17.1 Due to automation of the seller's production process, it is inevitable that a number of products will be produced with minor imperfections. For this reason, a tolerance of maximum 1% per delivery is permitted.

Article 18

- 18.1 The colour uniformity of the paper/cardboard used and the colour uniformity of the printing inks used cannot be guaranteed by the seller. A tolerance of 8% on the grammage of the components originally foreseen and minor deviations in font or printing are permitted.

Article 19

- 19.1 Advice given by the seller concerning qualities, implementation forms, sizes, etc. is given to the best of its knowledge. The seller does not give any guarantee as to its accuracy. The buyer cannot claim any compensation from the seller in respect of the said advice.

Article 20

- 20.1 Any realisation of a product by the seller on the buyer's instruction is effected at the buyer's risk, and the buyer shall be solely responsible towards the seller and towards third parties in the event of infringements of intellectual property rights.
- 20.2 The buyer is thus solely liable and shall hold the seller harmless towards third parties against any liability, loss or expense related to any alleged infringements of patents, trademarks, drawings and models and other intellectual property rights resulting from the buyer's order and instructions.

Article 21

- 21.1 Plans, drawings, models, printing proofs, etc., as well as the die cuts and printing stamps manufactured through the intervention of the seller, remain the property of the seller, even if the buyer has paid part of the costs.
- 21.2 The buyer's participation in the costs guarantees that these materials are manufactured for its exclusive use, until they will be taken out of circulation for whatever reason.
- 21.3 The storage of these materials can only be guaranteed for one year after their last use. The material referred to in this article is kept in the seller's premises at the buyer's risk.

Article 22

- 22.1 Any complaints must be submitted in writing and be properly specified within 14 days after receipt of the products, failing which the buyer will be deemed to have agreed to the products and their delivery.
- 22.2 If, at the time of entering into the agreement, the buyer has failed to specify in detail the required product by giving instructions regarding, among other things, quantity, quality, appearance and tolerances, no complaints will be dealt with in this respect.
- 22.3 Defects of part of the delivery shall not entitle the buyer to refuse the entire delivery.
- 22.4 The seller shall at all times be entitled to determine on site the nature and scope of the complaint.
- 22.5 The buyer will consult with the seller about any returns. The goods may only be returned after written approval by the seller.
- 22.6 If goods are returned by the buyer and if the complaint, after inspection by the seller, is considered to be unfounded, the return and reshipment costs incurred by the seller shall be borne by the buyer.
- 22.7 In the event of disagreement between the parties on the validity of the complaint, they will appoint a technical expert who will decide on the matter. The expert's opinion will be final and binding on both seller and buyer.
- 22.8 If the seller acknowledges the validity of the complaint or if this is determined by the expert, the seller undertakes at the most, at its own discretion, either to replace within its normal delivery times the part of the shipment which is subject of the complaint, or at the most to reimburse in full the contractually agreed price of the disputed goods.
- 22.9 With the exception of physical injury and any damage for which liability cannot be legally excluded or limited, the seller's liability for any damage of any kind resulting from a delivery shall be limited to a lump sum compensation for direct material damage only, for a maximum amount equal to the value of the products in question.
- 22.10 The seller shall not be liable for any damage caused to the buyer or a third party as a result of improper storage or improper use and/or application of the goods delivered.
- 22.11 The buyer shall indemnify and hold harmless the seller against any claim for damages made by third parties against the seller that do not result from the seller's fault or negligence.
- 22.12 Neither buyer nor seller shall be liable to each other for loss of profit.
- 22.13 The seller shall not be liable for damage to or loss of products of the buyer or third parties made available to it in connection with the preparation and/or execution of the agreement.

Article 23

- 23.1 Shortcomings of the seller in the performance of the agreement cannot be attributed to the seller if they are due to force majeure. In such case, the buyer will not be able to claim any compensation.
- 23.2 In the context of the present agreement, the following are considered cases of force majeure on the part of the seller: malfunctions in the company, machine breakdown, lack of power or energy, strike, lockout, fire, flood, intervention of authorities and, in general, any other impediment factor beyond the seller's control.
- 23.3 The seller shall notify the buyer as soon as possible of the existence of the force majeure and its consequences.
- 23.4 If force majeure only temporarily prevents the execution of the agreement, the agreement will be deemed to be suspended until the situation of force majeure has ended.
- 23.5 If force majeure definitely prevents the execution of the agreement or suspends it for more than one month, the seller will, ipso jure and without prior notice, be able to consider the agreement as dissolved, without the seller being obliged to pay any compensation.

Article 24

- 24.1 The establishment, validity, execution and interpretation of the present general terms and conditions of sale are subject to Belgian law, to the exclusion of the United Nations Convention of 11 April 1980 (Vienna Sales Convention) on Contracts for the International Sale of Goods.
- 24.2 In the event of a dispute, the courts of the place where the seller's registered office is located shall have exclusive jurisdiction to hear all disputes arising in connection with the agreements between the buyer and the seller. However, the seller reserves the right to bring any dispute with the buyer before the courts of the buyer's domicile.

Article 25

- 25.1 The present general terms and conditions of sale are available in different languages. In the event of any contradictions, ambiguities or disputes, the Dutch-language version shall prevail.

ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNGEN -VPK Packaging NV – Afdeling Golfkarton und Cartonneries de Wallonie SA (01/04/2019)

Artikel 1

1.1 Der Verkäufer ist nicht an die in den Schreiben oder sonstigen Dokumenten des Käufers genannten Einkaufsbedingungen gebunden.
1.2 Die Unterschrift und Rücksendung der Bestellzettel durch den Verkäufer gelten nur als Bestätigung des Eingangs des Bestellzettels beim Verkäufer und implizieren keineswegs eine Anerkennung der Einkaufsbedingungen des Käufers.
1.3 Mit seiner Bestellung bestätigt den Käufer, die Verkaufsbedingungen des Verkäufers zur Kenntnis genommen und unter Ausschluss seiner eigenen Bedingungen akzeptiert zu haben.

Artikel 2

2.1 Die Qualität der Ware wird den geltenden europäischen Normen entsprechen.

Artikel 3

3.1 Alle Angebote und/oder Vorschläge des Verkäufers sind vierzehn Tage gültig, es sei denn, in dem Angebot und/oder Vorschlag ist eine andere Frist enthalten.
3.2 Der Verkäufer ist an die mündlichen Vereinbarungen oder Zusagen seiner Vertreter nur gebunden, wenn er diese schriftlich bestätigt hat.
3.3 Bei seiner Bestellung ist der Käufer verpflichtet, das von ihm gewünschte Produkt genau zu spezifizieren.
3.4 Der Vertrag zwischen Verkäufer und Käufer kommt in dem Moment zustande, in dem der Verkäufer dem Käufer eine schriftliche Auftragsbestätigung zugesandt hat.

Artikel 4

4.1 Überschreitet der Zeitraum zwischen der Auftragsbestätigung und der Lieferzeit 60 Tage, so ist der Verkäufer berechtigt, den vereinbarten Preis innerhalb dieses Zeitraums entsprechend zu erhöhen, wenn der Marktpreis eines oder mehrerer Bestandteile der Preisberechnung erhöht wurde.
4.2 Sofern nichts anderes bestimmt ist, verstehen sich die Preise in Euro und zuzüglich MwSt.
4.3 Änderungen, die der Käufer an der Bestellung vornehmen möchte, sind nur verbindlich, wenn sie vom Verkäufer ausdrücklich schriftlich akzeptiert werden. Sind dem Verkäufer vor der Änderung der Bestellung bereits Kosten entstanden oder entstehen durch die Änderung zusätzliche Kosten, so gehen diese zu Lasten des Käufers.

Artikel 5

5.1 Sofern zwischen den Parteien nichts anderes schriftlich vereinbart wurde, wird die Ware EXW („Ex Works“, Incoterms) (ab Werk) verkauft.
5.2 Sofern zwischen den Parteien nichts anderes schriftlich vereinbart wurde, erfolgt der Transport auf Risiko des Käufers, auch wenn die Ware DAP („Delivered At Place“, Incoterms) (frei Bestimmungsort) verkauft wurde. Wenn die Parteien schriftlich vereinbaren, dass der Transport auf Risiko des Verkäufers erfolgt, haftet der Käufer nicht für Schäden, die der Verkäufer aufgrund einer Handlung oder Unterlassung des Käufers (Annahme, Empfangnahme ohne Prüfung oder Empfangnahme ohne rechtzeitigen schriftlichen Vorbehalt) im Sinne des Artikels 30 des CMR-Übereinkommens dem Frachtführer gegenüber nicht entlastend machen kann.
5.3 Sofern zwischen den Parteien nichts anderes schriftlich vereinbart wurde, werden die geltende Aktivitäten vom Käufer auf seine Kosten und Risiko durchgeführt.
5.4 Sofern zwischen den Parteien nichts anderes schriftlich vereinbart wurde, basieren die Preise des Verkäufers auf Lieferungen während der Öffnungszeiten der Lager des Käufers. Wenn dem Verkäufer Kosten im Zusammenhang mit Anmeldeaktivitäten entstehen, werden diese immer dem Käufer in Rechnung gestellt. Der Käufer muss für die von ihm gewünschten Lieferungen ausreichende Anmeldeaktivitäten vorsehen.

Artikel 6

6.1 Der Verkäufer ist verpflichtet, die Lieferfristen so gut wie möglich einzuhalten. Lieferverzögerungen berechnen den Käufer nicht zu Schadenersatz oder zur Auflösung des Vertrages.

Artikel 7

7.1 Alle Waren, die aus einem vom Käufer zu vertretenden Grund nicht innerhalb der vereinbarten Frist geliefert werden können, werden auf Risiko des Käufers in den eigenen Lagerräumen des Verkäufers gelagert. Der Verkäufer kann Lagerkosten in Höhe von 4% pro Monat, berechnet auf den Bruttverkaufspreis der Waren, in Rechnung stellen, wobei jeder angefangene Monat vollständig berechnet wird.
7.2 Darüber hinaus behält sich der Verkäufer das Recht vor, diese Waren zu Lasten des Käufers nach einfacher Mitteilung per Einschreiben, dem der Käufer nicht innerhalb von 8 Arbeitstagen nach seinem Versanddatum Folge geleistet hat, an einem externen Lagerort zu lagern.
7.3 Können die Waren aus Gründen, die dem Käufer zuzurechnen sind, nicht innerhalb der Frist von einem Monat nach dem ursprünglich vereinbarten Liefertermin geliefert werden, kann der Verkäufer nach seiner Wahl entweder die Durchführung des Vertrages und die Zahlung der Lagerungskosten verlangen oder den Vertrag von Rechts wegen und ohne vorherige Inverzugsetzung als aufgelöst betrachten. In letzterem Fall ist der Käufer nicht nur zur Zahlung der Lagerungskosten, sondern auch zur Zahlung einer Entschädigung an den Verkäufer in Höhe von 20% des Bruttowertes der Bestellung als Pauschalentschädigung für entgangenen Gewinn verpflichtet. In diesem Fall kann der Verkäufer frei über die Waren verfügen.

Artikel 8

8.1 Wenn der Verkäufer auf Wunsch des Käufers einen Sicherheitsbestand an bestimmten Waren unterhält, ist der Käufer verpflichtet, diesen Bestand zum Zeitpunkt der Beendigung der Geschäftsbeziehung zwischen dem Käufer und dem Verkäufer in Bezug auf diese Waren zu kaufen.
8.2 Der Käufer verpflichtet sich, den Verkäufer über Änderungen im Kaufverhalten (positiv oder negativ) von Waren, aus denen ein Sicherheitsbestand aufgebaut wurde, zu informieren, damit der Verkäufer das Niveau des Sicherheitsbestandes neu bewerten kann.

Artikel 9

9.1 Alle Zahlungen sind in Euro zu leisten, spätestens 30 Kalendertage nach Rechnungsdatum (d.h. Fälligkeitstag).
9.2 Reklamationen und Streitigkeiten jeglicher Art berechnen den Käufer nicht zur Aufrechnung oder Aussetzung seiner Zahlungsverpflichtungen gegenüber dem Verkäufer.
9.3 Bei Nichtzahlung der Rechnung am Fälligkeitstag hat der Verkäufer von Rechts wegen und ohne vorherige Inverzugsetzung Anspruch auf Zahlung von Zinsen gemäß dem Gesetz vom 2. Augustus 2002 zur Bekämpfung von Zahlungsverzug im Geschäftsverkehr. Darüber hinaus trägt der Käufer alle Gerichtskosten und alle damit verbundenen Eintreibungskosten.
9.4 Bei Nichtzahlung am Fälligkeitstag behält sich der Verkäufer das Recht vor, den Rechnungsbetrag um 10% und mit einem Mindestbetrag von 250 Euro zu erhöhen. Bei Nichtzahlung einer Rechnung am Fälligkeitstag wird der Saldo aller anderen Rechnungen, auch wenn sie noch nicht fällig sind, von Rechts wegen fällig und zahlbar. Kosten im Zusammenhang mit unbezahlten Wechseln oder Checks sowie alle anderen Einziehungskosten sind in dieser Pauschalentschädigung nicht enthalten und werden dem Käufer gesondert in Rechnung gestellt.
9.5 Der Käufer und der Verkäufer vereinbaren ausdrücklich, dass der Verkäufer das Recht hat, alle vom Käufer an den Verkäufer und vom Verkäufer an den Käufer geschuldeten Beträge aufzurechnen, einschließlich Schulden, die der Verkäufer von einem anderen Unternehmen der Gruppe, zu der der Verkäufer gehört, übernommen hat, eine Übertragung, für die der Käufer hiermit seine ausdrückliche Zustimmung gibt.
9.6 Wenn der Käufer versäumt, seinen Verpflichtungen nachzukommen, kann der Verkäufer nach seiner Wahl entweder die Durchführung des Vertrages verlangen oder den Vertrag von Rechts wegen und ohne vorherige Inverzugsetzung als aufgelöst betrachten, unbeschadet der Rechte des Verkäufers auf Schadenersatz, Zinsen und Zahlung aller bereits entstandenen Kosten. Die Willenserklärung des Verkäufers per Einschreiben genügt dazu.
9.7 Das Ziehen und/oder Akzeptieren von Wechseln oder anderen handelbaren Dokumenten beinhaltet keine Schuldumwandlung und bildet keine Abweichung von den Verkaufsbedingungen.

Artikel 10

10.1 Wird das Vertrauen des Verkäufers in die Kreditwürdigkeit des Käufers durch gerichtliche Zwangsvollstreckungsmaßnahmen gegen den Käufer und/oder andere nachweisbare Ereignisse, die das Vertrauen in die ordnungsgemäße Erfüllung der Verpflichtungen des Käufers in Frage stellen und/oder unmöglich machen, beeinträchtigt, so behält sich der Verkäufer das Recht vor, auch wenn die Ware bereits ganz oder teilweise versandt/delivertiert wurde, die Bestellung ganz oder teilweise auszusetzen und vom Käufer geeignete Garantien zu verlangen.
10.2 Im Falle einer Ablehnung durch den Käufer behält sich der Verkäufer das Recht vor, die Bestellung ganz oder teilweise zu kündigen, unbeschadet der Rechte des Verkäufers auf alle Entschädigungen, Zinsen und Zahlung der bereits entstandenen Kosten.

Artikel 11

11.1 Der Verkäufer behält sich das Eigentum an allen von ihm an den Käufer gelieferten Produkten bis zur vollständigen Zahlung all dessen vor, was der Verkäufer vom Käufer im Zusammenhang mit dem zugrundeliegenden Vertrag und/oder früheren oder späteren gleichartigen Verträgen zu verlangen hat, einschließlich Preis, Schäden, Kosten und Zinsen.
11.2 Es ist dem Käufer nicht gestattet, die gelieferten Produkte zu verpfänden oder einem Dritten ein etwaiges Recht darauf einzuräumen, solange das Eigentum an den gelieferten Produkten nicht auf ihn übergegangen ist. Der Käufer ist jedoch berechtigt, die unter Eigentumsvorbehalt gelieferten Produkte im Rahmen seines ordnungsgemäßen Geschäftsverkehrs zu verarbeiten und/oder weiter zu veräußern. Für den Fall, dass das Eigentum auf Dritte übergeht oder die Produkte zugunsten Dritter verarbeitet werden, ist der Käufer verpflichtet, dem Verkäufer auf erstes Anfordern seine Forderungsrechte, die er im Zusammenhang damit gegen diese Dritten hat oder erwerben wird, zu verpfänden.
11.3 Der Käufer ist verpflichtet, die unter Eigentumsvorbehalt gelieferten Ware mit der gebotenen Sorgfalt zu verwahren und diese Produkte auf seine Kosten gegen Verlust, Diebstahl, Beschädigung und Bruch versichern zu lassen.
11.4 Für den Fall, dass Dritte die Produkte, die sich im Besitz des Verkäufers unter dem Eigentumsvorbehalt des Verkäufers befinden, beschlagnahmen, ist der Käufer verpflichtet, den Verkäufer hiervon unverzüglich zu informieren.
11.5 Kommt der Käufer seinen Zahlungsverpflichtungen gegenüber dem Verkäufer nicht nach oder hat der Verkäufer Grund zu der Annahme, dass der Käufer dieser Verpflichtung nicht nachkommen wird, ist der Verkäufer berechtigt, alle unter Eigentumsvorbehalt gelieferten Waren ohne vorherige Inverzugsetzung zurückzunehmen.
11.6 Die Weiterveräußerung der unter Eigentumsvorbehalt gelieferten Ware ist nur im ordnungsgemäßen Geschäftsverkehr gestattet. Der Käufer ist nicht berechtigt, ein Recht daran geltend zu machen, bis er seinen Verpflichtungen gegenüber dem Verkäufer vollständig nachgekommen ist.
11.7 Der Käufer ist verpflichtet, die unter Eigentumsvorbehalt gelieferte Ware sorgfältig und als erkennbares Eigentum zu verwahren bis er seinen Verpflichtungen gegenüber dem Käufer vollständig nachgekommen ist. Der Käufer verpflichtet sich, bei allen zumutbaren Maßnahmen mitzuwirken, die der Verkäufer zum Schutz seines Eigentumsvorbehalts an der Ware zu ergreifen beabsichtigt. Im Falle einer Pfändung oder eines Konkurses hat der Käufer den pfändenden Gerichtsvollzieher oder Konkursverwalter unverzüglich über den Eigentumsvorbehalt des Verkäufers zu informieren.

Artikel 12

12.1 Im Falle der Weiterveräußerung von, auch verarbeiteten, Waren durch den Käufer an einen Dritten, die noch Eigentum des Verkäufers sind, tritt der Käufer ab der Weiterveräußerung alle Forderungen aus dieser Weiterveräußerung an den Verkäufer ab. Die Kosten, die sich aus der Rücknahme der Waren durch den Verkäufer ergeben, gehen zu Lasten des Käufers.

Artikel 13

13.1 Die Haltbarkeit von Papier, Karton, Kartonagen und Hülsen beträgt 12 Monate ab Herstellungsdatum, sofern nicht ausdrücklich schriftlich etwas anderes vereinbart wurde.
13.2 Die vereinbarten Eigenschaften, wie, aber nicht beschränkt auf, Zugfestigkeit/Reißfestigkeit/Farbe, gelten in einem Temperaturbereich zwischen + 5°C und + 25°C. Darüber hinaus gelten die vereinbarten Produkteigenschaften nur für einen Bereich von 30% bis 70% Luftfeuchtigkeit. Der Verkäufer haftet nicht für die Folgen von Verarbeitung, Lagerung und Transport außerhalb des genannten Temperatur- und Feuchtigkeitsbereichs.
13.3 Der Kontakt mit anderen Produkten und/oder Stoffen und die Wirkung von Licht kann dazu führen, dass die Verpackung und/oder Bedruckung an Farbe verliert oder verblasst. Dies ist Teil der normalen Produkteigenschaften und kann keinen Schadenersatzanspruch des Käufers begründen.
13.4 Der Grad der Glätte oder Rauheit der Produkte ist keine Eigenschaft, die zu Reklamationen oder Schadenersatzansprüchen führen kann, sofern nicht ausdrücklich schriftlich etwas anderes vereinbart wurde.
13.5 Sofern nicht ausdrücklich schriftlich etwas anderes vereinbart wurde, sind die Produkte des Verkäufers nicht geeignet und/oder dazu bestimmt, in direktem Kontakt mit Lebensmitteln zu kommen.

Artikel 14

14.1 Palettenerkosten werden dem Käufer in Rechnung gestellt.

Artikel 15

15.1 Die folgenden Toleranzen, in mehr oder weniger, sind unter Berücksichtigung der bestellten Warenmenge jeweils zulässig und können daher nicht zu einer Reklamation oder einem Schadenersatzanspruch des Käufers führen:

- bis zu 500 Stück: 30%
- von 501 bis 1.000 Stück: 20%
- von 1.001 bis 5.000 Stück: 15%
- von 5.001 bis 10.000 Stück: 10%
- mehr als 10.000 Stück: 5%

Diese Mengen gelten pro Format, pro Bedruckung, pro Qualität, pro Modell, pro Verarbeitung, pro Artikel und pro Lieferung.

Artikel 16

16.1 Eine Toleranz von 5mm, in mehr oder weniger, ist bei jeder Größe in jede Richtung zulässig und kann daher nicht zu einer Reklamation oder einem Schadenersatzanspruch des Käufers führen. Diese Toleranz bleibt zulässig, auch nach der Genehmigung eines Modells.

Artikel 17

17.1 Aufgrund der Automatisierung des Produktionsprozesses des Verkäufers ist ein Ausfall aufgrund kleiner Unvollkommenheiten unvermeidlich. Aus diesem Grund ist eine Toleranz von maximal 1% pro Lieferung zulässig.

Artikel 18

18.1 Die Farbuniformität des verwendeten Papiers/Kartonens und die Farbübereinstimmung der verwendeten Druckfarben können vom Verkäufer nicht garantiert werden. Eine Toleranz von 8% auf das Grammgewicht der ursprünglich vorgesehenen Komponenten und geringe Abweichungen in Schriftart oder Bedruckung sind zulässig.

Artikel 19

19.1 Die Ratschläge des Verkäufers in Bezug auf Qualitäten, Ausführungsformen, Größen usw. erfolgen nach bestem Wissen und Gewissen. Der Verkäufer übernimmt keine Garantie für deren Richtigkeit. Der Käufer kann vom Verkäufer im Zusammenhang mit diesen Ratschlägen keine Entschädigung verlangen.

Artikel 20

20.1 Jede Realisierung eines Produkts durch den Verkäufer auf Anweisung des Käufers erfolgt auf Risiko des Käufers, der im Falle von Verletzungen der Rechte des geistigen Eigentums alleine gegenüber dem Verkäufer und Dritten haftet.
20.2 Folglich haftet nur der Käufer, und der Käufer muss den Verkäufer von jeglicher Haftung, Verlust oder Ausgabe im Zusammenhang mit allen angelegten Verletzungen von Patenten, Marken, Zeichnungen und Modellen und anderen Rechten des geistigen Eigentums aufgrund der Bestellung und Anweisungen des Käufers gegenüber Dritten stellen.

Artikel 21

21.1 Pläne, Zeichnungen, Modelle, Druckproben, usw., sowie die Stanzformen und Druckstempel, die durch Intervention des Verkäufers hergestellt wurden, bleiben Eigentum des Verkäufers, auch wenn der Käufer einen Teil der Kosten übernommen hat.
21.2 Die Beteiligung des Käufers an den Kosten sichert diesem zu, dass diese Materialien ausschließlich für ihn verwendet werden, bis zu dem Zeitpunkt, an dem sie aus welchem Grund auch immer aus dem Umlauf gezogen werden.
21.3 Die Lagerung dieser Materialien kann nur bis zu einem Jahr nach ihrer letzten Verwendung gewährleistet werden. Das in diesem Artikel genannte Material wird in den Lagerräumen des Verkäufers auf Risiko des Käufers aufbewahrt.

Artikel 22

22.1 Reklamationen sind innerhalb von 14 Tagen nach Erhalt der Produkte schriftlich und ordnungsgemäß anzugeben. Andernfalls wird davon ausgegangen, dass der Käufer mit den Produkten und deren Lieferung einverstanden ist.
22.2 Hat der Käufer zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses versäumt, das gewünschte Produkt durch Anweisungen, unter anderem hinsichtlich Menge, Qualität, Aussehen und Toleranz, genau zu spezifizieren, dann werden diesbezüglich keine Reklamationen behandelt.
22.3 Die Feststellung von Mängeln für einen Teil der Lieferung gibt dem Käufer nicht das Recht, die gesamte Lieferung zu verweigern.
22.4 Der Verkäufer ist jederzeit berechtigt, Art und Umfang der Reklamation vor Ort festzustellen.
22.5 Der Käufer wird sich mit dem Verkäufer über etwaige Rücksendungen beraten. Rücksendungen dürfen nur nach schriftlicher Zustimmung des Verkäufers erfolgen.
22.6 Wird die Ware vom Käufer zurückgesandt und stellt sich nach Prüfung durch den Verkäufer heraus, dass die Reklamation unbegründet ist, gehen die dem Verkäufer entstandenen Rücksendungs- und Rücklieferungskosten zu Lasten des Käufers.
22.7 Falls die Parteien sich nicht darüber einigen können, ob die Reklamation berechtigt ist oder nicht, werden sie einen technischen Sachverständigen bestellen, der über die Angelegenheit entscheiden wird. Das Gutachten des Sachverständigen ist für die Parteien endgültig und verbindlich.
22.8 Erkennt der Verkäufer die Berechtigung der Reklamation an oder wird diese vom Sachverständigen festgestellt, so verpflichtet sich der Verkäufer, nach eigenem Ermessen, entweder höchstens den beanstandeten Teil der Sendung innerhalb seiner normalen Lieferfristen zu ersetzen oder maximal den vertraglich vereinbarten Preis der beanstandeten Ware vollständig zu ersetzen.
22.9 Mit Ausnahme von Personenschäden und Schäden jeglicher Art, für die die Haftung gesetzlich nicht ausgeschlossen oder beschränkt werden kann, ist die Haftung des Verkäufers für Schäden jeglicher Art aus einer Lieferung pauschal auf den Ersatz von unmittelbaren Sachschäden beschränkt, und zwar bis zu einem Höchstbetrag in Höhe des Wertes der betreffenden Produkte.
22.10 Der Verkäufer haftet nicht für Schäden, die dem Käufer oder einem Dritten durch unsachgemäße Lagerung oder unsachgemäße Verwendung und/oder Anwendung der gelieferten Ware entstehen.
22.11 Der Käufer stellt den Verkäufer von allen Schadenersatzansprüchen Dritter gegen den Verkäufer frei, die nicht auf einen Fehler oder eine Fahrlässigkeit des Verkäufers zurückzuführen sind.
22.12 Weder der Käufer noch der Verkäufer haften einander gegenüber für entgangenen Gewinn.
22.13 Der Verkäufer haftet nicht für Schäden oder Verluste von Produkten des Käufers oder Dritter, die ihm im Zusammenhang mit der Vorbereitung und/oder der Ausführung des Vertrages zur Verfügung gestellt werden.

Artikel 23

23.1 Verletzungen des Verkäufers in der Ausführung des Vertrages können dem Verkäufer nicht zugerechnet werden, wenn sie auf höhere Gewalt zurückzuführen sind. In diesem Fall kann der Käufer keine Entschädigung verlangen.
23.2 Im Rahmen des heutigen Vertrages gelten ausdrücklich als Fälle höherer Gewalt seitens des Verkäufers: Betriebsstörungen, Maschinenausfall, Strom- oder Energiemangel, Streik, Aussperrung, Feuer, Überschwemmung, behördliche Eingriffe und allgemein alle anderen Hemmnisse, die außerhalb der Kontrolle des Verkäufers liegen.
23.3 Der Verkäufer wird den Käufer so schnell wie möglich über das Vorliegen der höheren Gewalt und deren Folgen informieren.
23.4 Wenn die höhere Gewalt die Ausführung des Vertrages nur vorübergehend verhindert, gilt der Vertrag als ausgesetzt, bis die Situation der höheren Gewalt beendet ist.
23.5 Wenn die höhere Gewalt die Ausführung des Vertrages endgültig unmöglich macht oder für mehr als einen Monat aussetzt, kann der Verkäufer den Vertrag von Rechts wegen, ohne vorherige Inverzugsetzung, als aufgelöst betrachten, ohne dass der Verkäufer zur Zahlung einer Entschädigung verpflichtet ist.

Artikel 24

24.1 Die Festlegung, Gültigkeit, Ausführung und Auslegung dieser allgemeinen Verkaufsbedingungen unterliegen dem belgischen Recht, unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen vom 11. April 1980 (Wiener Kaufrechtsübereinkommen) über Verträge über den internationalen Warenkauf.
24.2 Im Streitfall sind die Gerichte des Sitzes des Verkäufers für alle Streitigkeiten im Zusammenhang mit den Verträgen zwischen Käufer und Verkäufer ausschließlich zuständig. Der Verkäufer behält sich jedoch das Recht vor, alle Streitigkeiten mit dem Käufer vor den Gerichten am Wohnsitz des Käufers zu führen.

Artikel 25

25.1 Diese allgemeinen Verkaufsbedingungen sind in mehreren Sprachen verfügbar. Im Falle von Gegensätzlichkeiten, Unklarheiten oder Streitigkeiten prävaliert die niederländischsprachige Fassung.

CONDICIONES GENERALES DE VENTA - VPK Packaging NV – Afdeling Golfkarton y Cartonneries de Wallonie SA (desde 01/04/2019)

Artículo 1

- 1.1 El vendedor no está obligado a cumplir las condiciones de compra que figuren en cartas u otros documentos del comprador.
- 1.2 La firma y el envío de órdenes de pedido por parte del vendedor solo se debe considerar un acuse de recibo y no implica la aceptación de las condiciones de compra del comprador.
- 1.3 Mediante el hecho de cursar un pedido, el comprador admite que conoce y acepta las condiciones de venta del vendedor, y que renuncia a la aplicación de sus propias condiciones.

Artículo 2

- 2.1 La calidad de los artículos deberá ser conforme con lo estipulado en la normativa europea aplicable.

Artículo 3

- 3.1 Todas las promociones u ofertas del vendedor son válidas durante catorce días, a menos que se haga constar un periodo diferente en el presupuesto u oferta.
- 3.2 Los acuerdos y compromisos verbales realizados por empleados del vendedor solo son vinculantes para el vendedor cuando se confirman por escrito.
- 3.3 En el momento de realizar un pedido, el comprador está obligado a especificar con precisión el producto deseado.
- 3.4 El contrato entre el vendedor y el comprador entra en vigor en el momento en el cual el vendedor envía una confirmación del pedido por escrito al comprador.

Artículo 4

- 4.1 En el caso de que el periodo entre la confirmación del pedido y la fecha de entrega sea superior a 60 días, el vendedor tiene derecho a incrementar el precio acordado durante dicho periodo de manera proporcional a los eventuales aumentos en los precios de mercado de los factores constitutivos del cálculo del precio.
- 4.2 Salvo que se indique lo contrario, los precios se expresan en euros y sin IVA.
- 4.3 Las modificaciones que el comprador desee introducir en el pedido solo son vinculantes si el vendedor las acepta explícitamente por escrito. El comprador será responsable de los costes en los que haya incurrido el vendedor previamente a la modificación del pedido y de los costes adicionales que se produzcan como resultado de la modificación.

Artículo 5

- 5.1 A menos que se acuerde lo contrario por escrito entre las partes, los artículos se venden franco fábrica (EXW - "Ex Works", Incoterms).
- 5.2 A menos que se acuerde lo contrario por escrito entre las partes, el transporte se realizará a riesgo del comprador, incluso en caso de que los artículos se vendan con entrega en un punto (DAP - "Delivered At Place", Incoterms). Si las partes acuerdan por escrito que el transporte corre a riesgo del vendedor, el comprador no será responsable por los daños que el vendedor no pueda recuperar del transportista como resultado de actos u omisiones del comprador (aceptación, recepción sin inspección o recepción sin reserva oportuna por escrito) en el sentido del artículo 30 del Convenio CMR.
- 5.3 A menos que se acuerde lo contrario por escrito entre las partes, las actividades de descarga serán llevadas a cabo por el comprador, por su cuenta y riesgo.
- 5.4 A menos que se acuerde lo contrario por escrito entre las partes, los precios del vendedor se basan en entregas durante el horario de apertura de los almacenes del comprador. Si el vendedor tiene que incurrir en gastos adicionales inherentes a las actividades de recepción de mercancías en almacén, estos siempre se repercutirán al comprador. El comprador debe proporcionar suficientes opciones de recepción de mercancías en su almacén en función de las entregas que solicite.

Artículo 6

- 6.1 El vendedor está obligado a cumplir los plazos de entrega en la máxima medida de lo posible. El retraso en la entrega no otorga al comprador el derecho a reclamar una indemnización ni la cancelación del contrato.

Artículo 7

- 7.1 Todos los artículos que no puedan ser entregados dentro del plazo acordado, debido a una causa imputable al comprador, se almacenarán a riesgo del comprador en los espacios de almacenamiento del vendedor. En estos casos, el vendedor podrá cobrar costes de almacenamiento a razón de un 4 % mensual, calculados sobre el precio de venta bruto de los artículos; en este sentido, cada mes y a iniciado se contabilizará como un mes completo.
- 7.2 Por otra parte, una vez transcurridos ocho días hábiles desde la fecha de entrega, el vendedor se reserva el derecho de almacenar las mercancías en un almacén externo con cargo al comprador, mediante una simple notificación por carta certificada en la que conste que el comprador no ha actuado de la manera oportuna.
- 7.3 En el caso de que, por motivos imputables al comprador, los bienes no puedan entregarse dentro del plazo de un mes después de la fecha de entrega acordada originalmente, el vendedor puede optar por reclamar la ejecución del contrato y el pago de los costes de almacenamiento, pero también puede optar por considerar el contrato cancelado directamente, sin previo aviso. En este último caso, el comprador no solo está obligado a pagar los costes de almacenamiento, sino que también deberá abonar al comprador una compensación equivalente al 20 % del valor bruto del pedido como compensación a tanto alzado por la pérdida de beneficios. En este caso, el vendedor podrá disponer libremente de los artículos.

Artículo 8

- 8.1 Si, por deseo del comprador, el vendedor mantiene existencias de determinados artículos, el comprador está obligado a comprar dichas existencias en el momento en que termine la relación comercial entre el comprador y el vendedor en el que respecta a esos artículos.
- 8.2 El comprador se compromete a informar al vendedor de cualquier cambio en los patrones de demanda (en sentido positivo o negativo) de aquellos artículos para los cuales se haya previsto un inventario de seguridad, con el fin de que el vendedor pueda ajustar las existencias de seguridad.

Artículo 9

- 9.1 Todos los pagos deben realizarse en euros, en un plazo máximo de 30 días naturales a contar desde de la fecha de la factura (fecha de vencimiento).
- 9.2 Las quejas y disputas de cualquier naturaleza no otorgan al comprador el derecho de emitir facturas por ningún concepto ni de suspender sus obligaciones de pago para con el vendedor.
- 9.3 En caso de impago en la fecha de vencimiento de la factura, el vendedor tendrá derecho al pago, directamente y sin necesidad de requerimiento, de los intereses estipulados en la Ley de 2 de agosto de 2002 para combatir retrasos en los pagos de transacciones comerciales. Igualmente, serán por cuenta del comprador los posibles costes judiciales y todos los costes de cobro pertinentes.
- 9.4 En caso de impago en la fecha de vencimiento, el vendedor se reserva asimismo el derecho de incrementar un 10 % el importe de la factura, con un mínimo de 250 euros. En caso de impago de una factura en la fecha de vencimiento, el saldo de todas las demás facturas, incluidas las que aún no hayan vencido, será exigible y pagadero directamente. Los costes asociados a efectos de crédito o cheques impagados, así como cualesquiera otros costes de recobro, no están incluidos en esta compensación a tanto alzado y se facturarán al comprador por separado.
- 9.5 El comprador y el vendedor acuerdan expresamente que el vendedor tiene derecho a compensar importes adeudados por el comprador al vendedor con otros importes que el vendedor adeude al comprador, incluidas deudas que el vendedor haya asumido de otras empresas de su mismo grupo. El comprador otorga su consentimiento explícito a esta transferencia.
- 9.6 En caso de que el comprador no cumpla con sus obligaciones, el vendedor puede optar entre exigir la ejecución del contrato o considerarlo cancelado, directamente y sin previo aviso, sin perjuicio de los derechos que le asistan a solicitar compensaciones por daños, intereses y el pago de todos los costes en los que haya incurrido. Será suficiente con que el vendedor comuniqué su propósito por carta certificada.
- 9.7 La expedición y/o aceptación de letras de cambio u otros instrumentos negociables no implica la renovación de deudas y no constituye una desviación de las condiciones de venta.

Artículo 10

- 10.1 Si la confianza del vendedor con respecto a la solvencia del comprador se ve negativamente influida por actos de ejecución judicial contra el comprador y/o por otras circunstancias demostrables que pongan en cuestión la confianza con respecto al cumplimiento de los compromisos adquiridos por el comprador o que hagan imposible dicho cumplimiento, el vendedor se reserva el derecho de suspender el pedido completo o parte del mismo y de exigir garantías adecuadas al comprador, aun cuando los artículos ya hayan sido enviados/suministrados.
- 10.2 Si el comprador se niega a presentar dichas garantías, el vendedor se reserva el derecho a cancelar el pedido completo o una parte del mismo. Todo ello sin perjuicio del derecho del vendedor a reclamar cualquier tipo de compensación por daños, intereses y el pago de todos los costes en los que ya hubiera incurrido.

Artículo 11

- 11.1 El vendedor se reserva la propiedad de todos los productos entregados al comprador hasta el momento de la plena satisfacción de todo aquello que el vendedor pueda reclamar al vendedor en relación con el contrato subyacente o en relación con contratos anteriores o posteriores de la misma naturaleza, incluido importe, daños, costes e intereses.
- 11.2 El comprador no tiene permiso para pignorar los productos suministrados ni para otorgar ningún derecho a un tercero, hasta que no se le transmita la propiedad de los productos suministrados. El comprador si tiene permitido cobrar o revender los productos suministrados sujetos a reserva de propiedad en el marco de sus operaciones comerciales normales. En el caso de que la propiedad se transfiera a terceros o de que los productos se procesen en beneficio de terceros, el comprador está obligado a pignorar en beneficio del vendedor los derechos de reclamación que tenga o vaya a obtener en relación con dichos terceros, a primera solicitud del vendedor.
- 11.3 El comprador está obligado a conservar los artículos suministrados en virtud de una reserva de propiedad, con el debido cuidado, así como a asegurar por su cuenta los productos contra pérdida, robo, daño y rotura.
- 11.4 En el caso de que un tercero embargue productos que se encuentren en manos del comprador y estén sujetos a reserva de propiedad del vendedor, el comprador está obligado a informar de esta circunstancia al vendedor sin demora.
- 11.5 Si el comprador no cumple sus obligaciones de pago con respecto al vendedor o en el caso de que el vendedor tenga razones fundadas para presuoner un incumplimiento del comprador, el vendedor tiene derecho a recuperar los artículos suministrados con reserva de propiedad, sin previo aviso.
- 11.6 La mercancía suministrada con reserva de propiedad solo se puede revender en el marco del curso normal de la actividad. El comprador no podrá gravar las mercancías con ningún derecho hasta que haya cumplido plenamente sus obligaciones ante el vendedor.
- 11.7 El comprador tiene la obligación de almacenar la mercancía suministrada con reserva de propiedad con el máximo cuidado, así como a hacerlo de tal manera que la propiedad del vendedor sea reconocible como tal hasta que el comprador haya cumplido sus obligaciones con respecto al vendedor. El comprador se compromete a cooperar tomando todas las medidas razonables necesarias para proteger la reserva de propiedad del vendedor de los artículos. En caso de embargo o quiebra, el comprador debe indicar inmediatamente al agente judicial o administrador cualquier reserva de propiedad del vendedor.

Artículo 12

- 12.1 En caso de reventa de artículos por el comprador a un tercero, incluso procesados, que todavía sean propiedad del vendedor, el comprador deberá entregar al vendedor todos los ingresos resultantes de esa reventa, desde el mismo momento en el que se produzca. Los costes derivados de la eventual recuperación de artículos por el vendedor correrán a cargo del comprador.

Artículo 13

- 13.1 La vida útil del papel, cartón, envases de cartón y fundas es de 12 meses a contar desde la fecha de producción, a menos que se acuerde explícitamente otra cosa por escrito.
- 13.2 Las propiedades acordadas, por ejemplo, la resistencia a la tracción/resistencia al desgarro/color, son aplicables dentro de un rango de temperatura comprendido entre + 5 °C y + 25 °C. Igualmente, las propiedades acordadas para el producto solo son aplicables dentro de un rango de humedad del aire comprendido entre el 30 % y el 70 %. El vendedor no es responsable de las consecuencias del procesamiento, almacenamiento y transporte fuera de los rangos de temperatura y humedad indicados.
- 13.3 El contacto con otros productos o sustancias, así como el efecto de la luz, pueden hacer que el envase o la impresión pierdan su color o que este se desvanezca. Esto forma parte de las propiedades normales del producto y no puede dar lugar a reclamaciones de indemnización por parte del comprador.
- 13.4 El grado de lisa o rugosidad de los productos no es una propiedad que pueda dar lugar a quejas o reclamaciones por daños, a menos que se acuerde explícitamente lo contrario por escrito.
- 13.5 Asimismo, a menos que se acuerde explícitamente lo contrario por escrito, los productos del vendedor no son adecuados o no están destinados a entrar en contacto directo con alimentos.

Artículo 14

- 14.1 Los costes de los palets se facturarán al comprador.

Artículo 15

- 15.1 En función de la cantidad de productos solicitados, se permitirán las siguientes tolerancias, por exceso o por defecto y, por lo tanto, no podrán dar lugar a una queja o reclamación de compensación por parte del comprador:
 - hasta 500 unidades: 30 %
 - desde 501 hasta 1000 unidades: 20 %
 - desde 1001 hasta 5000 unidades: 15 %
 - desde 5001 hasta 10 000 unidades: 10 %
 - a partir de más de 10 000 unidades: 5 %Estas cantidades son aplicables por formato, por impresión, por calidad, por modelo, por procesamiento, por artículo y por entrega.

Artículo 16

- 16.1 Se permite una tolerancia de 5 mm por exceso o por defecto en todas las dimensiones y en todas las direcciones; las desviaciones dentro de esta tolerancia no podrán dar lugar a una queja o reclamación de compensación por parte del comprador. Estas tolerancias siguen siendo admisibles incluso después de la aprobación de un modelo.

Artículo 17

- 17.1 Debido a la automatización del proceso de producción del proveedor, es inevitable que se produzcan fallos debidos a pequeñas imperfecciones. En este sentido, es admisible una tolerancia máxima del 1 % por entrega.

Artículo 18

- 18.1 El vendedor no garantiza la uniformidad del color del papel/cartón utilizado(s), ni tampoco la uniformidad de las tintas de impresión empleadas. Se permite una tolerancia del 8 % en el peso en gramos de los componentes proporcionados originalmente y pequeñas desviaciones en el tipo de letra o la impresión.

Artículo 19

- 19.1 Las recomendaciones dadas por el vendedor con respecto a las calidades, formas, dimensiones, etc. se proporcionan de buena fe. El vendedor no ofrece ninguna garantía en cuanto a su exactitud. El comprador no podrá inferir ningún derecho de indemnización con respecto al vendedor por dicho asesoramiento.

Artículo 20

- 20.1 Cualquier realización de un producto por parte del vendedor siguiendo instrucciones del comprador se lleva a cabo a riesgo del comprador, que es el único responsable ante el vendedor y ante terceros en caso de infracción de los derechos de la propiedad intelectual.
- 20.2 Por consiguiente, el comprador será el único responsable y deberá eximir al vendedor frente a terceros por cualquier responsabilidad, pérdida o gasto en relación con cualquier supuesta violación de patentes, marcas, diseños y modelos, así como los demás derechos de propiedad intelectual, que se produzcan como consecuencia del pedido y de las instrucciones del comprador.

Artículo 21

- 21.1 El vendedor conservará la propiedad de los planos, dibujos, modelos, pruebas de imprenta, etc., así como las matrices y sellos de prensa que genere, incluso aunque el comprador haya pagado parte de los costes.
- 21.2 La participación en los costes por parte del comprador garantiza a este último que estos materiales solo puedan ser utilizados en encargos del comprador hasta el momento en el que se retiren de la circulación por cualquier razón.
- 21.3 Solo se garantiza la conservación de estos materiales durante un año a contar desde la última fecha de uso. El material al que se hace referencia en este artículo permanecerá en los locales del vendedor, a riesgo del comprador.

Artículo 22

- 22.1 Cualquier queja debe presentarse por escrito y debidamente fundamentada dentro de los 14 días posteriores a la recepción de los productos. Una vez transcurrido este plazo se considera que el comprador ha aceptado los productos y la entrega.
- 22.2 No se aceptará ninguna queja relativa a cantidades, calidades, apariencia y tolerancia, entre otras, si el comprador no ha especificado con precisión estas características del producto en el momento de celebrar el contrato.
- 22.3 Los defectos en una parte de la entrega no dan derecho a rechazar la totalidad de la misma.
- 22.4 El vendedor tiene derecho a determinar la naturaleza y el alcance de la queja sobre el terreno y en cualquier momento.
- 22.5 El comprador consultará con el vendedor cualquier posible devolución. La devolución de la mercancía solo es posible una vez obtenida la aprobación por escrito del vendedor.
- 22.6 Si los artículos son devueltos por el comprador y, después de una inspección por parte del vendedor, la queja se considera infundada, los costes de envío y reembolso de la devolución en los que haya incurrido el vendedor correrán a cargo del comprador.
- 22.7 Si las partes no están de acuerdo con respecto a si la queja es fundada o no, designarán a un perito técnico que emitirá un dictamen sobre la cuestión. El dictamen del perito es vinculante para las partes con carácter definitivo.
- 22.8 Cuando el vendedor reconozca la validez de la queja o cuando dicha validez sea determinada por el perito, el vendedor se compromete, como máximo y a su propia discreción, a reemplazar la parte del envío que sea objeto de la queja dentro de sus plazos de entrega normales o a reembolsar la totalidad del precio de los artículos en cuestión acordado contractualmente.
- 22.9 Con la excepción del daño físico y de cualquier otro tipo de daño por el cual no se pueda excluir o limitar legalmente la responsabilidad, la responsabilidad del vendedor por cualquier tipo de daño que surja de una entrega se limita, exclusivamente, a la reparación del daño material directo, y ello por un importe máximo igual al valor de los productos en cuestión.
- 22.10 Se excluye cualquier responsabilidad del vendedor por daños sobrevenidos al comprador o a un tercero como resultado de un almacenamiento incorrecto o por el uso o aplicación incorrectos de los artículos suministrados.
- 22.11 El comprador eximirá e indemnizará al vendedor de cualquier reclamación de compensación que presente un tercero y que afecte al vendedor, siempre y cuando no sea el resultado de un error o negligencia por parte del vendedor.
- 22.12 El comprador y el vendedor nunca serán responsables entre sí por la pérdida de beneficios.
- 22.13 El vendedor no es responsable de los daños o de pérdidas de productos del comprador o de terceros que se pongan a su disposición en relación con la preparación o ejecución del contrato.

Artículo 23

- 23.1 No podrán atribuirse al vendedor deficiencias en la ejecución del contrato si concurren causas de fuerza mayor. En estos casos, el comprador no puede reclamar ningún tipo de indemnización.
- 23.2 En el marco de este contrato, se considera fuerza mayor por parte del vendedor: averías en la empresa, rotura de maquinaria, carestía de combustible o energía, huelga, cierre patronal, incendios, inundaciones, intervenciones del gobierno y cualquier causa que impida el suministro y que escape al control del vendedor.
- 23.3 El vendedor informará al comprador a la mayor brevedad de la existencia de la situación de fuerza mayor y de sus consecuencias.
- 23.4 En caso de que la causa de fuerza mayor solo impida temporalmente la ejecución del contrato, este se considerará suspendido hasta que cese la situación de fuerza mayor.
- 23.5 Si la situación de fuerza mayor impide de forma definitiva la ejecución del contrato, o si se prolonga durante más de un mes, el vendedor podrá considerar que el contrato se cancela, sin previo aviso, sin que el vendedor deba ofrecer compensación alguna por daños.

Artículo 24

- 24.1 La entrada en vigor, la validez, el cumplimiento y la interpretación del presente contrato están sujetos a la legislación belga, quedando excluida la aplicación de la Convención de las Naciones Unidas sobre los contratos de compraventa internacional de mercaderías de 11 de abril de 1980.
- 24.2 Los tribunales de la localidad en la que se encuentra el domicilio social del vendedor son los únicos competentes para conocer cualquier controversia que pueda surgir en relación con los contratos celebrados entre el comprador y el vendedor. No obstante, el vendedor se reserva el derecho de presentar cualquier conflicto con el comprador ante los tribunales del lugar de residencia del comprador.

Artículo 25

- 25.1 Estas condiciones generales de venta se encuentran disponibles en diferentes idiomas. En caso de contradicciones, incertidumbre o disputas, prevalecerá la versión neerlandesa.